

NAME CHANGE

for a Family

(*CAMBIO DE NOMBRE*

para una familia)

1

To Request a Change of Name

(Para solicitar de cambio nombre)

Completing and Filing the Court Papers

(Completar y presentar los documentos judiciales)

**SOLICITUD PARA EL CAMBIO DE NOMBRE
DE UNA FAMILIA ENTERA**

LISTA DE CONTROL

Puede usar esta serie de documentos si los siguientes factores corresponden a su situación:

- ✓ *Usted es residente del condado donde está presentando esta solicitud, Y*
- ✓ *Usted desea peticionar al Tribunal que cambie el nombre de su familia (el de usted y/o el de su cónyuge y/o el de sus hijos menores de edad),Y*
- ✓ *Usted es el esposo/padre o la esposa/madre de esa familia, Y*
- ✓ *Usted está preparado, bajo pena de perjurio, a informar al Tribunal si a alguno de los adultos incluidos en esta solicitud alguna vez se le ha encontrado culpable de un delito grave, y si hay algún cargo pendiente por un delito grave o por otros delitos que involucren declaraciones falsas o representación fraudulenta de la identidad, Y*
- ✓ *Usted comprende que un cambio de nombre no perjudicará los derechos de ninguna de las personas involucradas en esta solicitud ni tampoco eximirá a nadie involucrado en esta solicitud de ninguna obligación o responsabilidad en la que se haya incurrido bajo un nombre actual o previo.*
- ✓ *Usted no está cambiando su nombre ni el de ninguna otra persona incluida en esta solicitud al de otra persona con el fin de cometer un crimen o con miras a cometer algún delito que implique fraude o representación fraudulenta de su identidad.*

NO UTILICE ESTOS FORMULARIOS PARA:

- ✗ **ESTABLECER PATERNIDAD O AGREGAR EL NOMBRE DEL PADRE AL ACTA DE NACIMIENTO DEL MENOR,**
O
- ✗ **CAMBIO SU NOMBRE PORQUE USTED SE CASÓ.**

NOTA: 1. *Usted NO tiene que solicitar un cambio de nombre por intermedio del Tribunal si se casa y desea usar el apellido de su cónyuge. 2. Para información acerca de los cambios de nombre que se pueden obtener sin acudir al tribunal, sea para cambiar el nombre de un niño de un año de su nacimiento, o para agregar el nombre de un niño de su acta de nacimiento a los cinco años del nacimiento, visite el sitio de la Oficina de registros vitales de Arizona (Arizona Office of Vital Records).*

El Estado Registro Civil Oficina en 1818 W. Adams, Phoenix, AZ 85007, sólo está disponible para el servicio de correo. Registro Civil número de teléfono general es 602-364-1300. Favor de llamar para otra ubicación a ras de suelo. Se requiere un pago para un cambio a cualquier partida de nacimiento.

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE PARA UNA FAMILIA

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para la solicitud de cambio de nombre para una familia. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Número de expediente	Título	Núm. de págs.
1	CVNCF1ks	Lista de control: Utilice esta formularios si . . .	1
2	CVNCF1ts	Tabla de materias (esta página)	1
3	CVNCF10ps	Procedimientos: Cómo presentar una solicitud de cambio de nombre	4
4	CV10fs	“Hoja de portada para le tribunal civil”	5
5	CVNCF11fs	“Solicitud para cambio de nombre de una familia”	5
6	CVNC18fs	“Notificación de audiencia relacionada con el cambio de nombre”	2
7	CVNC15fs	“Exención de notificación de padre/madre”	2
8	CVNC16fs	“Exención de notificación de esposo/a” (Use solo si actualmente este casado/a legalmente)	2
9	CVNC17fs	“Opcional Consentimiento de un padre al cambio de nombre de un menor y renuncia a la notificación” (necesarios para cada niño)	3
10	CVNC17fs	“Opcional Consentimiento de un padre al cambio de nombre de un menor y renuncia a la notificación” (necesarios para cada niño)	3
11	CVNC13fs	“Consentimiento de un menor al cambio de nombre” (de 14 años o más) (Haga tantas copias adicionales como sea necesario antes de escribir en la formulario.)	2
12	CVNC24fs	“Declaración jurada de notificación por correo certificado”	2
13	CVNCF81fs	“Orden de cambio de nombre de una familia”	3
14	CVNCF81fs	“Orden de cambio de nombre de una familia” (ambos al tribunal)	3

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD PARA UN CAMBIO DE NOMBRE A ESTE TRIBUNAL

PASO 1: *Completa la “Solicitud para el cambio de nombre de una familia” y haga dos copias.*

PASO 2: *Llene la “Hoja de portada para casos civiles” y marque la casilla 152 para “Cambio de nombre” en página 2.*

PASO 3: PRESENTAR LOS DOCUMENTOS AL TRIBUNAL:

QUIÉN: *¿Quién debe presentar la solicitud para el cambio de nombre de una familia?
El esposo o la esposa o su abogado deberán presentar los documentos.*

DIRIGIRSE A: DIRÍJASE AL SECRETARIO DEL TRIBUNAL PARA PRESENTAR LOS DOCUMENTOS: *El tribunal está abierto desde las 8am hasta las 5pm, de lunes a viernes. Usted deberá llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Puede presentar los documentos del tribunal en las sedes siguientes del Tribunal superior:*

The Clerk of the Superior Court
El secretario del Tribunal Superior
Central Court Building
201 West Jefferson, 1st floor
Phoenix, Arizona 85003

The Clerk of the Superior Court
El secretario del Tribunal Superior
Southeast Court Facility
222 East Javelina Avenue, 1st floor
Mesa, Arizona 85210-6201

The Clerk of the Superior Court
El secretario del Tribunal Superior
Northwest Court Facility*
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

The Clerk of the Superior Court
El secretario del Tribunal Superior
Northeast Regional Court Center
18380 North 40th Street
Phoenix, AZ 85032

**Usted puede archivar aquí pero su audiencia estará en otra ubicación.*

HONORARIAS: *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.*

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.

DOCUMENTOS: *Dé 1 hoja de portada de casos civiles y 1 original más 2 copias de la solicitud al secretario del tribunal junto con los costos para archivar. Asegúrese de que el secretario selle ambas copias u las devuelva a usted.*

**PASO 4: FIJAR LA FECHA PARA SU AUDIENCIA CON LA ADMINISTRACIÓN DEL TRIBUNAL:
DIRÍJASE A:**

Por lo menos cuatro días hábiles después de archivar su solicitud para el cambio de nombre, comuníquese con la administración del tribunal para obtener el nombre del comisionado, la fecha, hora, y lugar de su audiencia al llamar el número de teléfono anotado a continuación entre las horas de 9:00 a.m.-12:00 pm o 1:00 -4:00 p.m., lunes a viernes:

Si se presentó la solicitud de cambio de nombre en:

201 W Jefferson, Phoenix, llame al 602-506-1497
18380 N 40th Street, Phoenix, llame al 602-506-1497
222 E Javelina Avenue, Mesa, llame al 602-506-2023
14264 W Tierra Buena Lane, Surprise, llame al 602-506-1497*

**Las aplicaciones se pueden presentar en la Sede del Tribunal en el Noroeste, pero las audiencias se llevarán a cabo en uno de los otros lugares.*

Tendrá que completar el formulario de “Notificación de audiencia relacionada con la solicitud de cambio de nombre” con la información recibida de la administración del tribunal. El formulario de “Notificación de audiencia relacionada con la solicitud de cambio de nombre” tendrá que presentarse ante el Secretario del Tribunal en una de las sedes del Tribunal indicadas en el Paso 3.

PASO 5: NOTIFICAR A LOS DEMÁS INTERESADOS

- *Si un padre de uno o más de los menores no está incluido/a en la petición para el cambio de nombre, se tiene que notificar a esa persona sobre la petición para el cambio de nombre y la fecha y el horario de la audiencia.*
- *Después de preguntar en la audiencia, el tribunal puede ordenar (o dirigir) notificación a otras partes interesadas.*
- *Cada menor incluido en la petición para el cambio de nombre que tiene más de 14 años tiene que firmar un “Consentimiento de un menor para cambiar el nombre” y certificarlo delante de un notario o asistir a la audiencia. Se incluye una copia en este paquete. Si hay más de un menor que tiene 14 años o más, HAGA UNA COPIA para cada uno antes de llenar el formulario.*

Una nota sobre el tiempo de respuesta

Si usted notifica a una persona interesada por notificación personal o están de acuerdo en firmar y certificar con notario una “Aceptación de notificación,” la parte tendrá veinte (20) días después de la notificación para archivar una respuesta. Sin embargo. Si usted pide a la otra parte que firme y certifique con notario una “Renuncia de notificación,” y están de acuerdo, le permite a la parte más tiempo para responder. La parte tiene sesenta (60) días para responder después de la petición para renuncia fue enviada, o noventa (90) días después de que se envió fuera de los estados unidos. A.R.C.P. (12) (a) (1) (A). La “Declaración jurada de notificación” o “Renuncia de notificación:” tienen que estar archivadas con el tribunal como prueba.

CÓMO NOTIFICAR: Si usted sabe dónde vive(n) la(s) persona(s), puede hacer lo siguiente:

1. ***SI LA PERSONA ESTÁ DE ACUERDO CON SU SOLICITUD*** – Entregue una copia sellada de su solicitud y la “Notificación de una audiencia relacionada a la solicitud para el cambio de nombre” que indica la fecha, hora, y lugar de la audiencia. Luego, haga que la persona complete o el “Consentimiento opcional de un padre para el cambio de nombre de un menor” o “Exención de notificación de esposo/a” y certifíquelo delante de un notario. Ese documento sirve como su prueba de notificación. Traiga el formulario de consentimiento aplicable firmado, y certificado delante de un notario a la audiencia. (Si la petición para el cambio de nombre es para un menor y el padre/la madre del menor no está incluido en la petición, pida al padre/la madre que complete el formulario llamado, “Consentimiento opcional de un padre para el cambio de nombre de un menor” Ese documento sirve como su prueba de notificación Traiga el formulario, “Consentimiento opcional de un padre para el cambio de nombre de un menor” firmado y certificado con notario a la audiencia.
2. ***SI LA PERSONA NO ESTÁ DE ACUERDO CON SU SOLICITUD O SI USTED NO ESTÁ SEGURO/A DE SI ESTÁ DE ACUERDO*** - Entréguele una copia sellada de su solicitud y la “Notificación de audiencia relacionada con la solicitud de cambio de nombre” que indica la fecha, hora y lugar de su audiencia. Luego haga que la persona firme una “Aceptación de notificación” (este formulario puede obtenerse por medio del Departamento de autoservicio) y hágalo certificar ante notario. Este formulario certificado sirve como prueba de notificación. Traiga la “Aceptación de notificación” firmada y certificada ante notario a la audiencia.

O

3. **Envíe una copia** de su solicitud sellada por el secretario y la “**Notificación de audiencia relacionada con la solicitud de cambio de nombre**” que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia por correo certificado o de entrega restringid (correo con constancia de acuse de recibo). Esto tendrá que hacerse por lo menos 30 días antes de la audiencia. La prueba de notificación para este paso es la tarjeta que la Oficina de Correos le devolvió indicando la entrega. Traiga la tarjeta y una “**Declaración jurada de notificación por correo certificado**” a la audiencia. Será necesario que la persona que debe recibir la notificación de la audiencia firme la constancia de acuse de recibo.
4. **SI USTED NO SABE DÓNDE VIVE SU CÓNYUGE (Y/O LA OTRO PADRE): NOTIFICACIÓN MEDIANTE PUBLICACIÓN.**

SI LA ÚLTIMA DIRECCIÓN CONOCIDA DEL PADRE/DE LA MADRE ESTABA EN EL CONDADO DE MARICOPA O LA ÚLTIMA DIRECCIÓN CONOCIDA NO ESTABA EN ARIZONA: Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia una vez en un periódico de difusión general en el Condado de Maricopa por lo menos una vez por semana por cuatro (4) semanas consecutivas antes de la audiencia.

SI LA ÚLTIMA DIRECCIÓN CONOCIDA EN ARIZONA, PERO NO EN EL CONDADO DE MARICOPA: Debe publicarse una copia del citatorio en un periódico del Condado de Maricopa y el condado de Arizona donde estaba la última dirección conocida. Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia una vez en un periódico de difusión general en el Condado de Maricopa y el condado de Arizona donde estaba la última dirección conocida por lo menos una vez por semana por cuatro (4) semanas consecutivas antes de la audiencia.

DESPUÉS de completada la publicación, será necesario que usted obtenga y presente una “**Declaración jurada de publicación**” del periódico, indicando que se ha completado la publicación.

Además de la Declaración del periódico, también será necesario que usted complete una “**Declaración jurada que apoya la publicación**”, una declaración certificada ante notario que explique en detalle los esfuerzos que usted realizó para ubicar a la persona o personas. Traiga consigo esa declaración a la audiencia. **El Tribunal no aceptará la notificación mediante publicación a menos que se hayan realizado esfuerzos diligentes para localizar a la persona para la cual se requiere la notificación.** Para obtener más información relacionada con la notificación mediante publicación, sírvase consultar la serie de documentos del Centro de recursos de la biblioteca de derecho acerca de la Notificación de documentos judiciales cuando usted no puede encontrar a la otra parte.

PASO 6: ACUDIR A LA AUDIENCIA

QUIÉN: Todos los adultos que solicitan un cambio de nombre **DEBEN** estar presentes en la audiencia. Si la solicitud incluye a un menor que tiene 14 años o más de edad, ese hijo deberá o bien estar presente en la audiencia o usted deberá presentar un “Consentimiento de un menor a un cambio de nombre” certificado ante notario, del menor que consiente al cambio de nombre.

LLEVE: Los siguientes documentos se requieren para su audiencia:

- 2 copias de la “Orden de cambio de nombre para: un menor, un adulto, o una familia entera” para que las firme el Juez. Una copia se guardará en el archivo del Tribunal y la otra será preparada para su certificación y se le devolverá a usted.
- Una identificación con fotografía
- Copia de todos los documentos presentados sellados por el secretario del juzgado
- Prueba de notificación, tal como se indica en el Paso 6.
- Decreto de divorcio (si corresponde)
- Órdenes de cambio de nombre anterior (si corresponden)
- Prueba de naturalización o de condición de extranjero residente (si corresponde)
- Copia de las órdenes de protección y/o de Mandamientos judiciales contra el acoso que estén todavía en vigor (si corresponde)
- Orden dando por terminada la patria potestad del otro padre (si corresponde)

- Decreto de adopción (si corresponde)
- Certificado de defunción del padre (de la madre) de un menor (si corresponde)
- Si las personas o el menor que solicita(n) el cambio de nombre no es (son) ciudadano(s) de los Estados Unidos de América, deberá proveerse también un pasaporte o prueba de condición de inmigrante en el momento de la audiencia.
- **Una copia** (preferentemente una copia “certificada”) **del acta de nacimiento oficial del(de los) menor(es), emitida por el gobierno. EL ACTA DE NACIMIENTO EMITIDA POR EL HOSPITAL no cumplirá con los requisitos del Tribunal.**

Todos los adultos que soliciten un cambio de nombre deberán traer consigo su pasaporte, licencia de conducir u otra identificación emitida por el gobierno en la que aparezca su fotografía.

- ◆ *Los adultos que soliciten cambiar sus registros de nacimiento también TIENEN que traer una copia de su acta de nacimiento emitida por el gobierno.*
- ◆ *El Tribunal no cambiará un acta de nacimiento sin haber visto primero una copia.*
- ◆ *Las actas de nacimiento emitidas por el hospital son una mera formalidad y generalmente no satisfacen los requisitos del Tribunal. El Tribunal requiere actas de nacimiento emitidas por el gobierno.*

Se recomienda a las personas mayores de edad que no vienen a cambiar el registro de su nacimiento, de todas maneras que traigan su acta de nacimiento oficial para evitar cualquier demora.

NOTA: *Si el Tribunal ha ordenado que el nombre en su registro de nacimiento de Arizona sea cambiado, usted deberá proporcionarles una Copia certificada de la orden a “Office of Vital Records” (Registro Civil). Usted puede adquirir una nueva acta de nacimiento en el “Office of Vital Records” (Registro Civil) mediante el pago de una cuota.*

Para obtener una copia certificada de la orden judicial deberá presentar su copia firmada por el juez-, junto con el pago al mostrador de presentación dentro de las 48 horas. Si necesita copias adicionales después de ese tiempo, tendrá que ir al Centro de Servicio al Cliente en el 601 W. Jackson Street en Phoenix.

El Estado Vital Records Office en 1818 W. Adams, Phoenix, AZ. 85007, sólo está disponible para el servicio de correo. Registro Civil número de teléfono general es 602-364-1300. Favor de llamar para otra ubicación ras de suelo. Se requiere un pago para un cambio a cualquier partida de nacimiento.

La Oficina de Registros Vitales del Condado de Maricopa está ubicada en el 3221 N. 16th Street, 1er piso, Phoenix, AZ 85016 para correcciones / enmiendas de actas de nacimiento para los años de nacimiento a partir de 1997 hasta el presente. El horario de atención es de lunes a viernes, de las 8:00 A.M. a las 4:30 P.M. El estacionamiento gratuito y la entrada principal se encuentran en la parte posterior del edificio. También puede llamar a la Oficina de Registros Vitales del Condado de Maricopa al 602-506-6805.

**In the Superior Court of the State of Arizona
in and for the County of _____**
*(En el Tribunal Superior de Arizona
En y para el condado de _____)*

Case Number _____
(Número de caso)

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)
*(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES –
SOLO PARA PRIMERA PRESENTACIÓN)*
((Escriba a máquina o en letra de molde))

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number _____
(Núm. de Colegio de Abogados)

<p>Is Interpreter Needed? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>(¿Se necesita un intérprete?)</i> <i>(Sí)</i> <i>(No)</i></p> <p>If yes, what language(s): <i>(Si es así, ¿qué idioma(s)?:)</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Plaintiff's Name(s): (List all) **Plaintiff's Address:** **Phone #:** **Email Address:**
(Nombre de cada Demandante:) (Domicilio del Demandante:) (Núm. de teléfono) (Correo electrónico:)

(List additional Plaintiffs on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandantes adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

Defendant's Name(s): (List All) / (Nombre de cada Demandado:)

(List additional Defendants on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandados adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

RULE 26.2 DISCOVERY TIER or MONETARY RELIEF CLAIMED:
*(NIVEL DE OFRECIMIENTO DE PRUEBAS o REMEDIO MONETARIO RECLAMADO, SEGÚN LA
REGLA 26.2:)*

**IMPORTANT: Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed
or Tier selected.**

(IMPORTANTE: Todas las categorías de caso que tienen un asterisco () DEBEN tener una cantidad
monetaria reclamada o Nivel seleccionado.)*

State the monetary amount in controversy or place an “X” next to the discovery tier to which the pleadings allege the case would belong under Rule 26.2.

(Indique la cantidad monetaria en controversia o coloque una “X” junto al Nivel de ofrecimiento de pruebas al que las pretensiones alegan que el caso pertenecería de acuerdo con la Regla 26.2.)

Amount Claimed \$ _____ Tier 1 Tier 2 Tier 3
(Cuantía reclamada) (Nivel 1) (Nivel 2) (Nivel 3)

NATURE OF ACTION / (NATURALEZA DE LA ACCIÓN)

Place an “X” next to the **one** case category that most accurately describes your primary case. Any case category that has an asterisk (*) **MUST** have a dollar amount claimed or Tier selected as indicated above.

(Coloque una “X” junto a una categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud. Todas las categorías de caso que tienen un asterisco (*) **DEBEN** tener una cantidad monetaria reclamada o Nivel seleccionado según lo anteriormente indicado.)

100 TORT MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 101 Non-Death/Personal Injury* / (Lesión física no mortal*)
- 102 Property Damage* / (Daños materiales*)
- 103 Wrongful Death* / (Muerte culposa*)

110 TORT NON-MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 111 Negligence* / (Negligencia*)
- 112 Product Liability – Asbestos*
(Responsabilidad del fabricante – Asbesto*)
- 112 Product Liability – Tobacco*
(Responsabilidad del fabricante – Tabaco*)
- 112 Product Liability – Toxic/Other*
(Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros*)
- 113 Intentional Tort* / (Agravio intencional*)
- 114 Property Damage* / (Daños materiales*)

- 115 Legal Malpractice* / (Práctica incompetente legal*)
- 115 Malpractice – Other professional*
(Práctica incompetente de otra profesión*)
- 117 Premises Liability*
(Responsabilidad del local*)
- 118 Slander/Libel/Defamation*
(Difamación oral / Libelo / Difamación*)
- 119 Recovery of Damages under A.R.S. §12-514* (Please provide Plaintiff DOB ___/___/_____)
(Reparación de daños de acuerdo con la sección 12-514* de las ARS (Por favor, provee la fecha de nacimiento del demandado))
- 116 Other (Specify) _____*
(Otro (Especifique)*)

120 MEDICAL MALPRACTICE:

(MALA PRAXIS MÉDICA:)

- 121 Physician M.D.* 123 Hospital*
(Médico - Doctor en (Hospital*)
medicina (M.D.)*)

- 122 Physician D.O.*** **124 Other***
(Médico- Doctor en (Otro*)
medicina osteopática
(D.O.)*)

130 & 197 CONTRACTS: / (CONTRATOS:)

- 131 Account (Open or Stated)***
(Cuenta (abierta o estipulada)*)
- 132 Promissory Note* / (Pagaré*)**
- 133 Foreclosure* / (Ejecución hipotecaria*)**
- 138 Buyer-Plaintiff* / (Comprador-
Demandante*)**
- 139 Fraud* / (Fraude*)**
- 134 Other Contract (e.g. Breach of
Contract)* / (Otro, con relación a contratos (p.
ej. Incumplimiento de contrato)*)**
- 135 Excess Proceeds – Sale***
(Ganancias extraordinarias – Venta*)
- Construction Defects (Residential/
Commercial)* / (Defectos de construcción
(Residenciales/comerciales)*)**
- 136 Six to Nineteen Structures***
(De seis a diecinueve estructuras*)
- 137 Twenty or More Structures***
(Veinte o más estructuras*)
- 197 Credit Card Debt (Maricopa County
Filings Only)* / (Deuda de tarjeta de crédito
(solamente casos presentados en el condado de
Maricopa*)**

**145 & 150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES:
(OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES:)**

- 156 Eminent Domain/Condemnation***
(Dominio eminente/Expropiación forzosa*)
- 151 Eviction Actions (Forcible and Special
Detainers)* (Acciones de desalojo (Retenciones
indebidas y particulares)*)**

- 152 Change of Name / (Cambio de nombre)**
- 153 Transcript of Judgment / (Transcripción
del fallo)**
- 154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)**
- 158 Quiet Title* / (Acción de jactancia*)**
- 160 Forfeiture* / (Decomiso*)**
- 175 Election Challenge / (Impugnación de
elecciones)**
- 179 NCC-Employer Sanction Action (A.R.S. §
23-212)* / (NCC-Acción de sanción a los
empleadores (Sección 23-212 de las ARS)*)**
- 180 Injunction against Workplace
Harassment / (Auto de prohibición de acoso
laboral)**
- 181 Injunction against Harassment
(Auto de prohibición de acoso)**
- 182 Civil Penalty / (Sanción civil)**
- 186 Water Rights (Not General Stream
Adjudication)* / (Derechos al uso de las aguas
(no la adjudicación de derechos generales al
uso de las aguas)*)**
- 187 Real Property* / (Bienes inmuebles*)**
- 145 Special Action / (Acción especial)**
- 194 Immigration Enforcement Challenge
(A.R.S. §§ 1- 501, 1-502, 11-1051)
(Impugnación de control migratorio) (Secciones
1- 501, 1-502 y 11-1051 de las ARS)**
- 199 Expungement
(Eliminación de un registro)**
- 202 Out of State Restoration of Civil Rights
(Rehabilitación de garantías constitucionales
fuera del estado)**
- 201 Seal Criminal Case Records (A.R.S. §13-
911) / (Reservar los antecedentes penales
(Sección 13-911 de las ARS))**

Abogados de Arizona))

144 & 150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE

TYPES: / (TIPOS DE CASOS CIVILES NO CLASIFICADOS:)

Administrative Review (See Lower Court

Appeals cover sheet in Maricopa) / (Revisión administrativa) ((Remítase a la Hoja de portada para Apelaciones de tribunales de competencia limitada en Maricopa))

150 Tax Appeal / (Apelación al impuesto)

(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.) / ((Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse ante el Tribunal Fiscal de Arizona.))

155 Declaratory Judgment / (Fallo de sentencia declaratoria)

157 Habeas Corpus / (Habeas Corpus)

184 Landlord Tenant Dispute – Other*

(Disputa entre propietario e inquilino – Otro)*

190 Declaration of Factual Innocence

(A.R.S. § 12-771) / (Declaración de inocencia fáctica (Sección 12-771 de las ARS))

191 Declaration of Factual Improper Party Status / (Declaración de condición fáctica de parte incorrecta)

193 Vulnerable Adult (A.R.S. § 46-451)*

(Adulto vulnerable (Sección 46-451 de las ARS))*

165 Tribal Judgment / (Fallo tribal)

167 Structured Settlement (A.R.S. § 12-2901)

(Compensación en cuotas (Sección 12-2901 de las ARS))

169 Attorney Conservatorships (State Bar)

(Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona))

170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)

(Práctica no autorizada de la ley (Colegio de

171 Out-of-State Deposition for Foreign

Jurisdiction / (Declaración jurada extrajudicial fuera del estado para jurisdicción extranjera)

172 Secure Attendance of Prisoner

(Comparecencia segura de un preso)

173 Assurance of Discontinuance

(Garantía de discontinuación de prácticas)

174 In-State Deposition for Foreign

Jurisdiction / (Declaración jurada extrajudicial en el estado para jurisdicción extranjera)

176 Eminent Domain–Light Rail Only*

(Dominio eminente – Tren ligero solamente)*

177 Interpleader– Automobile Only*

(Tercería de dominio – Sólo automovilísticos)*

178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. § 36-333.03) / (Certificado demorado de nacimiento

(Sección 36-333.03 de las ARS))

183 Employment Dispute – Discrimination*

(Controversia relacionada con el empleo – Discriminación)*

185 Employment Dispute – Other*

(Controversia relacionada con el empleo – Otra)*

198 Verified Rule 27(a) Petition*

(Petición verificada de Regla 27(a))*

196 Verified Rule 45.2 Petition

(Petición verificada de Regla 45.2)

195 (a) Amendment of Marriage License (Maricopa County Filings Only)

(Enmendar una licencia de matrimonio (solo para casos presentados en el condado de Maricopa))

195 (b) Amendment of Birth Certificate

(Enmendar un acta de nacimiento)

200 Application/Motion Objecting to Foreign Subpoena / *(Solicitud/petición para protestar una citación de jurisdicción externa)*

163 Other* / *(Otro*)* _____
(Specify) / *((Especifique))*

EMERGENCY ORDER SOUGHT
(SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA)

Temporary Restraining Order
(Orden de alejamiento provisional)

Provisional Remedy
(Medida precautoria)

OSC
(OSC)

Election Challenge
(Impugnación de elecciones)

Employer Sanction
(Acción de sanción de empleador)

Other (specify) _____
(Otro (Especifique))

COMMERCIAL COURT (Maricopa County Only)
(JUZGADO DE LO MERCANTIL (solo para el condado de Maricopa))

This case is eligible for the Commercial Court under Rule 8.1, and Plaintiff requests assignment of this case to the Commercial Court. More information on the Commercial Court, including the most recent forms, are available on the Court’s website at

<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/commercial-court/>.

(Este caso reúne los requisitos para el Juzgado de lo mercantil según la regla 8.1, y el Demandante solicita la asignación de este caso al Juzgado de lo mercantil. Más información sobre el Juzgado de lo mercantil, incluyendo los formularios más recientes, están disponibles en el sitio web del tribunal en <https://www.superiorcourt.maricopa.gov/commercial-court/>.)

Additional Plaintiff(s) / *(Demandante(s) adicional(es))*

Additional Defendant(s) / *(Demandado(s) adicional(es))*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of: _____

(Asunto de)

Case Number: _____

(Número de caso)

Applicant

(Demandante)

**APPLICATION FOR CHANGE OF
NAME FOR A FAMILY (ARS 12-601)**

(SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE
PARA UNA FAMILIA (ARS 12-601))

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION

(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN):

1. INFORMATION ABOUT THE PERSON(S) FOR WHOM NAME CHANGE IS REQUESTED

(DATOS DE LAS PERSONAS PARA QUIENES SE SOLICITA CAMBIO DE NOMBRE):

A. Name (Applicant's) on Birth Certificate or Current Legal Name

(Mi nombre (nombrada) en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First / (nombre de pila)

Middle / (segundo)

Last / (apellido)

Address / (Dirección): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Month / (Mes)

Day / (Dia)

Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

I ask that my name (Applicant's) be changed to: / (Solicito que mi nombre (nombrada) se cambie a)

First / (Nombre de pila)	Middle / (Segundo)	Last / (Apellido)

I ask that the birth records be ordered changed to reflect the new name listed above.
(Solicito que se ordene el cambio de las actas de nacimiento de manera que reflejen mi nuevo nombre indicado más arriba)

B. Name on Birth Certificate or Current Legal Name.
(Nombre en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

Address same as applicant, or: _____
(Dirección es la misma que la del nombrada, o:)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____
Month / (Mes) Day / (Dia) Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

Relationship to Applicant / (Parentesco con el solicitante): _____

New Name Requested / (Nombre nuevo deseado):

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

I ask that the birth records be ordered changed to reflect the new name listed above.
(Solicito que se ordene el cambio de las actas de nacimiento de manera que reflejen mi nuevo nombre indicado más arriba)

C. Name on Birth Certificate or Current Legal Name.
(Nombre en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

Address same as applicant, or: _____
(Dirección es la misma que la del nombrada, o:)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____
Month / (Mes) Day / (Dia) Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

Relationship to Applicant / (Parentesco con el solicitante): _____

I request this name be changed to: / (Solicito que mi nombre (nombrada) se cambie a):

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

If you wish to include more people in this application, please attach another sheet of paper. List for each person his or her current name, address, date of birth, county of residence, place of birth, relationship to Applicant, and the new name they request.

(Sírvese agregar otra hoja si desea incluir más personas en esta solicitud. Indique para cada persona el nombre y dirección actual, fecha de nacimiento, condado de residencia, lugar de nacimiento, parentesco con el Peticionante y el nombre solicitado.)

2. REASON FOR THIS REQUEST FOR CHANGE OF LEGAL NAME

(MOTIVO DE ESTA PEDIDO DE CAMBIO DE NOMBRE LEGAL)

I request that the legal names be changed as listed above for the following reasons:

(Solicito los cambios de nombre legal que constan arriba por los siguientes motivos (en inglés)):

3. STATEMENTS TO THE COURT REQUIRED BY ARIZONA LAW (A.R.S. § 12-601(C))

(DECLARACIONES AL TRIBUNAL EXIGIDAS POR LA LEY DE ARIZONA)

a. **I submit this application solely for the benefit and in the best interests of the persons for whom the name change is requested.**

(Presento esta solicitud únicamente para el beneficio y en el mejor interés de las personas por las que se solicita el cambio de nombre.)

b. **I understand and acknowledge that this change of name, if granted, will not release me or anyone for whom a change of name is requested on this Application from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any previous name.**

(Comprendo y declare que un cambio de nombre no perjudicará los derechos de ninguna de las personas involucradas en esta solicitud ni tampoco eximirá a nadie involucrado en esta solicitud de ninguna obligación o responsabilidad en la que se haya incurrido bajo un nombre actual o previo.)

c. I am not knowingly requesting change of my name or that of any person included on this Application to that of another individual for the purpose of committing or furthering any offense of theft, forgery, fraud, perjury, organized crime or terrorism or any other offense involving false statements.

(No estoy intencionalmente solicitando el cambio de mi nombre o el de otra persona incluida en esta solicitud al nombre de otro individuo con el fin de cometer un delito o con miras a cometer algún delito que implique robo, falsificación, fraude, perjurio, crimen organizado o terrorismo o cualquier otra ofensa que implique declaraciones falsas.)

d. Has any person listed above been convicted of a felony? Yes No

(El demandante arriba nombrado ¿ha sido condenado por delito grave? Sí No)

If “Yes” to “d”, all felony convictions are listed below.

(Si contestó “Sí” a “d”, indique a continuación todas las condenas por delitos graves)

	Name of Person Convicted <i>(Nombre de la persona condenas)</i>	Case No. <i>(Numero de Caso)</i>	County & State <i>(Condado y estado)</i>	Sentence <i>(Sentencia)</i>	Date of Conviction <i>(Fecha de la condena)</i>
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Additional Convictions are listed on attached page in the same format as above.
(Las condenas adicionales se indican en una página adjunta, en formato similar al anterior.)

Is there anything regarding your felony conviction(s) that you would like to bring to the Court’s attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a su(s) condena(s) por delitos graves que quisiera hacerle presente al Tribunal?) (Opcional)

e. **Are there any criminal charges (felony or misdemeanor) pending against you or anyone listed on this Application at this time?** Yes No

(¿Hay alguna acusación criminal (delito grave o delito menor) pendiente contra usted o de las personas involucradas en esta solicitud actualmente? Sí o No)

If “Yes” to “e”, all pending charges are listed below:

(Si contestó “Sí” a “e”, indique a continuación todas las acusaciones criminales pendientes)

	Name of Person with Pending Charges (Nombre de la Persona con Acusaciones criminales pendientes)	Name of Court or City & State (Nombre del tribunal o ciudad y estado)	Case No. (Caso no.)
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Is there anything regarding your pending criminal charges that you would like to bring to the Court's attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a sus acusaciones criminales pendientes que quisiera hacerle presente al Tribunal?) (Opcional)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

In the Matter of:

(En Materia de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name(s) of person(s) requesting name change
(Nombre (s) persona (s) que solicita el cambio de nombre)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
APPLICATION FOR CHANGE OF NAME**
*(AVISO DE AUDIENCIA SOBRE UN SOLICITUD
DE CAMBIO DE NOMBRE)*

READ THIS NOTICE CAREFULLY. An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. If you do not understand this Notice or the other court papers, contact an attorney for legal advice.

(LEA ATENTAMENTE ESTA FICHA. Una acción judicial importante que afecta sus derechos ha sido programada. Si usted no entiende este aviso o los demás documentos de la corte, póngase en contacto con un abogado para el asesoramiento jurídico.)

1. **NOTICE:** An application for Change of Name has been filed with the Court by the person(s) named above. A hearing has been scheduled where the Court will consider whether to grant or deny the requested change. If you wish to be heard on this issue, you must appear at the hearing at the date and time indicated below. (AVISO: La solicitud de cambio de nombre ha sido presentada ante la Corte por la persona (s) nombrado anteriormente. Una audiencia ha sido programada en el que el Tribunal tendrá en cuenta si se concede o deniega el cambio solicitado. Si usted desea ser escuchado en este problema, debe presentarse a la audiencia en la fecha y hora indicadas a continuación.)

2. **COURT HEARING.** A court hearing has been scheduled to consider the Application as follows: (AUDIENCIA JUDICIAL. Una audiencia ha sido programada para considerar la solicitud de la siguiente manera:)

DATE: _____
(FECHA:)

TIME: _____
(HORA:)

BEFORE:
(ANTE:)

Commissioner _____
125 W. Washington Street
Courtroom _____
Phoenix, AZ 85003

Commissioner _____
18380 North 40th Street
Courtroom _____
Phoenix, AZ 85032

Commissioner _____
222 E. Javelina Avenue
Courtroom _____
Mesa, AZ 85210

Commissioner _____
101 W. Jefferson , ____ floor
Courtroom _____
Phoenix, AZ 85003

Commissioner _____
201 W. Jefferson , ____ floor
Courtroom _____
Phoenix, AZ 85003

DATED: _____
(Fechado:) (Month/Day/Year)
(mes / día / año)

Applicant's Signature
(Firma del Demandante)

OJO: Todos los formularios deberán llenarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre del Demandante)

Address (if not protected): _____

(Domicilio - si no está protegido)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de Colegio de Abogados) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando A sí mismo, sin abogado o Abogado del Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA*)

In the Matter of:
(En la causa de)

Case Number:
(Número de causa) _____

(Person Requesting Name Change)
(La persona que solicita el cambio de nombre)

**(NON-PETITIONING) PARENTAL WAIVER
OF NOTICE**
(*EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN AL
PROGENITOR QUE NO ES
PETICIONANTE*)

**REQUIRED INFORMATION FROM PARENT NOT FILING THE PETITION,
UNDER OATH OR AFFIRMATION:**
(*INFORMACIÓN REQUERIDA DEL PROGENITOR QUE NO PRESENTA
LA PETICION, BAJO JURAMENTO O PROTESTA:*)

1. INFORMATION ABOUT ME:
(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)

Name:
(Nombre:) _____

Address:
(Domicilio:) _____

Telephone:
(No. de Tel. :) _____

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento) _____
Month / (Mes) Day / (Día) Year / (Año)

The applicant and I have at least one child in common.
(El/la solicitante y yo tenemos por lo menos un hijo en común.)

2. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro o declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

(Non-Petitioning) Parent's Signature
(Firma del progenitor no-peticionante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Suscrito y jurado ante mí en la fecha de hoy) **(date) / (fecha)**

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

In the Matter of:

(Asunto de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Person Requesting Name Change)

((La persona que solicita el cambio de nombre))

MARITAL WAIVER OF NOTICE

*(EXENCION DE NOTIFICACION
MARITAL)*

REQUIRED INFORMATION, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

1. INFORMATION ABOUT ME (the spouse of the applicant):

(INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ (del/de la cónyuge del Demandante):)

Name: _____

(Nombre:)

Address: _____

(Dirección:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento:)

Month / (Mes) Date / (Día) Year / (Año)

I am married to the Applicant (the person requesting the name change).
(Estoy casada con el solicitante (la persona que solicita el cambio de nombre).)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing my spouse's legal name to the new name of:
(He leído la solicitud de cambio de nombre y el consentimiento para el cambio de nombre legal de mi cónyuge para el nuevo nombre de:)

First / (Primero) Middle / (Segundo) Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de ulteriores procedimientos en este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Spouse's Signature / (Firma del Cónyuge)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán llenarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre del Demandante)

Address (if not protected): _____

(Domicilio - si no está protegido)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / *(Número del Colegio de Abogados)* _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando A sí mismo, sin abogado o Abogado del Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of:

(En la causa de:)

Case Number: _____

(Número de causa:)

**OPTIONAL CONSENT OF OTHER
PARENT TO NAME CHANGE OF A
MINOR CHILD AND WAIVER
OF NOTICE**

(You may submit a Notarized Waiver or serve notice and provide proof to the court, but you must do one or the other)

***(CONSENTIMIENTO OPCIONAL DEL
PROGENITOR PARA EL CAMBIO DE
NOMBRE DE UN HIJO MENOR Y
EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN)***

((Usted puede someter una Exención Notariada o notificar a la otra persona del aviso y proveer prueba al tribunal, pero usted debe hacer uno o el otro))

A minor / *(Un menor)*

REQUIRED INFORMATION FROM PARENT NOT FILING FOR NAME CHANGE, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA DEL PADRE NO PRESENTANDO LOS DOCUMENTOS PARA EL CAMBIO DE NOMBRE, BAJO JURAMENTO O PROTESTA:)

1. INFORMATION ABOUT ME: / (INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)

Name:

(Nombre:) _____

Address:

(Domicilio:) _____

Telephone:

(No. de Tel.): _____

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:) _____

Month / (Mes)

Date / (Fecha)

Year / (Año)

Place of Birth:

(Lugar de nacimiento:) _____

City / (Ciudad)

State / (Estado)

Nation / (País)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing the child's LEGAL name to:

(Leí la Petición de cambio de nombre y doy mi consentimiento a que el menor cambie su nombre legal a:)

--	--	--

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro o declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

(Non-Petitioning) Parent's Signature
(Firma del progenitor (no-demantante))

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Suscrito y jurado ante mí en la fecha de hoy) **(Date) / (Fecha)**

_____.

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán llenarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre del Demandante)

Address (if not protected): _____

(Domicilio - si no está protegido)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número del Colegio de Abogados) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando A sí mismo, sin abogado o Abogado del Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA*)

In the Matter of:

(*En la causa de:*)

Case Number: _____

(*Número de causa:*)

**OPTIONAL CONSENT OF OTHER
PARENT TO NAME CHANGE OF A
MINOR CHILD AND WAIVER
OF NOTICE**

(You may submit a Notarized Waiver or serve notice and provide proof to the court, but you must do one or the other)

(*CONSENTIMIENTO OPCIONAL DEL
PROGENITOR PARA EL CAMBIO DE
NOMBRE DE UN HIJO MENOR Y
EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN*)

((*Usted puede someter una Exención Notariada o notificar a la otra persona del aviso y proveer prueba al tribunal, pero usted debe hacer uno o el otro*))

A minor / (*Un menor*)

REQUIRED INFORMATION FROM PARENT NOT FILING FOR NAME CHANGE, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA DEL PADRE NO PRESENTANDO LOS DOCUMENTOS PARA EL CAMBIO DE NOMBRE, BAJO JURAMENTO O PROTESTA:)

1. INFORMATION ABOUT ME: / (INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)

Name:

(Nombre:) _____

Address:

(Domicilio:) _____

Telephone:

(No. de Tel.:) _____

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:) _____

Month / (Mes)

Date / (Fecha)

Year / (Año)

Place of Birth:

(Lugar de nacimiento:) _____

City / (Ciudad)

State / (Estado)

Nation / (País)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing the child's LEGAL name to:

(Leí la Petición de cambio de nombre y doy mi consentimiento a que el menor cambie su nombre legal a:)

--	--	--

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro o declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

(Non-Petitioning) Parent's Signature
(Firma del progenitor (no-demantante))

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Suscrito y jurado ante mí en la fecha de hoy) **(Date) / (Fecha)**

_____.

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of: _____

(Asunto de:)

Case Number: _____

(Número de caso)

**CONSENT OF MINOR TO NAME
CHANGE (if minor is 14 or older)**

(ACUERDO DE UN MENOR - de 14 años o más) CON EL CAMBIO DE NOMBRE)

A Minor / (Un menor)

**REQUIRED INFORMATION FROM MINOR, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(INFORMACIÓN EXIGIDA DEL MENOR, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)**

1. INFORMATION ABOUT ME / (INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ)

Name on Birth Certificate / (Nombre en la partida de nacimiento)

--	--	--

First / (Nombre de Pila)

Middle / (Secondo)

Last / (Apellido)

Address / (Dirección): _____

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento:)

Month / (Mes)

Day / (Día)

Year / (Año)

Place of Birth (City, State, Nation):

(Lugar de Nacimiento (ciudad, estado, nación):) _____

City / (ciudad) State / (estado) Nation / (nación)

Case No. _____
(Número de caso)

I am the minor who is the subject of this name change request.
(Soy el menor de cuyo nombre se pide cambio.)

I am at least 14 years of age
(Soy de 14 años o mayor)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing my LEGAL name to:
(Leí la solicitud de cambio de nombre legal y consiento en que se lo cambie a)

First / (nombre de pila)	Middle / (Segundo Nombre)	Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de ulteriores procedimientos en este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Minor's Signature / (Firma del Menor
(If 14 or older) / (Si 14 años o más))

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA*)

Name of Applicant

(Nombre del Demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

**AFFIDAVIT OF SERVICE
BY CERTIFIED MAIL**

(*DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN
POR CORREO CERTIFICADO*)

1. I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served copies of the "Application for Change of Name" and the "Notice of Hearing Regarding Application for Change of Name" on the person named below by certified mail/ restricted delivery, return receipt requested.

(Conozco los hechos enunciados en esa declaración jurada y doy fe por la presente declaración de haber transmitido copias de la "Solicitud de cambio de nombre" y del "Aviso de audiencia sobre una de cambio de nombre" a las personas nombradas abajo, por correo certificado o de entrega restringida, con acuse de recibo.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Person served (name of other party): _____
(Persona notificada - nombre de la otra parte)

Address where other party was served: _____
(Dirección en que fue notificada la otra parte)

Date of receipt by the other party: _____
(Fecha de recibo por la otra parte)

- 2. The Application and Notice listed above were received by the other party as shown by the receipt, the original of which is attached to this Affidavit on a separate piece of paper.
(La solicitud y el aviso citados arriba fueron recibidos por la otra parte como consta en el recibo cuyo original se adjunta como pieza separada a la presente declaración jurada.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

In the Matter of:
(Asunto)

Case Number: _____
(Número de caso)

**ORDER CHANGING NAME
FOR A FAMILY**
*(DECRETO DE CAMBIO DE NOMBRE
PARA UNA FAMILIA)*

Applicant / *(Nombre de Demandante)*

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA)

- This case has come before this Court to change the legal names of the persons listed below.**
(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal para cambiar el nombre legal de los nombrados más abajo).
- This Court has jurisdiction to change the legal names of the persons listed below.**
(Que este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal de los nombrados más abajo).
- Good cause exists to grant this application.**
(Que existe causa justificada para acceder a esta solicitud).
- It is in the best interest of any minor child(ren) listed below.**
(Es lo que más conviene a los hijos más abajo).

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA)

- The name on the birth certificate or Current Legal Name:**
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / *(nombre de pila)*

Middle Name / *(segundo nombre)*

Last Name / *(apellido)*

Date of Birth: / *(Fecha de Nacimiento)*

Month /Day /Year) / *(Mes, Día, Año)*

Place of Birth: / *(Lugar de Nacimiento):*

City, State, Nation / *(Ciudad, Estado, Nacion)*

IS CHANGED TO NEW NAME: / *(se cambie a: Nuevo Nombre)*

--	--	--

First Name / *(nombre de pila)*

Middle Name / *(segundo nombre)*

Last Name / *(apellido)*

Case No. _____
(Número de caso)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

2. For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as ordered above.
(Para una persona nacidos en el estado de Arizona, se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento de acuerdo con lo señalado arriba.)

For a person born in a state other than Arizona, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend it's birth records to reflect the new name(s) as ordered above.

(Para una persona nacida en un estado que no sea Arizona, en la medida en que la agencia que conserva los registros de nacimientos de ese estado está autorizada a obligarse por una orden de este Tribunal, se solicita o se ordena a esa agencia a enmendar sus registros de nacimientos para que reflejen los nuevos nombres de acuerdo con lo señalado arriba.)

3. This Order does not establish paternity or add the name of a father to a birth certificate.

(Este Orden no establecer la paternidad o añadir el nombre de un padre a un certificado de nacimiento.)

4. This Order does not release the persons named above from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.

(Que esta orden no exime a las personas citadas de ninguna obligación preexistente ni afecta ningún derecho de propiedad ni derecho de acción judicial en el nombre original).

5. Other Orders:* / *(Otro orden del tribunal)** _____

***(May NOT be used to establish paternity or to add name of a father to a birth certificate.)**

**(No puede ser utilizado para establecer la paternidad o añadir el nombre del padre al certificado de nacimiento.)*

DONE IN OPEN COURT: _____

(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA) **Date** *(Fecha)*

Judicial Officer *(Juzgador)*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

In the Matter of:
(Asunto)

Case Number: _____
(Número de caso)

**ORDER CHANGING NAME
FOR A FAMILY**
*(DECRETO DE CAMBIO DE NOMBRE
PARA UNA FAMILIA)*

Applicant / *(Nombre de Demandante)*

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA)

- This case has come before this Court to change the legal names of the persons listed below.**
(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal para cambiar el nombre legal de los nombrados más abajo).
- This Court has jurisdiction to change the legal names of the persons listed below.**
(Que este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal de los nombrados más abajo).
- Good cause exists to grant this application.**
(Que existe causa justificada para acceder a esta solicitud).
- It is in the best interest of any minor child(ren) listed below.**
(Es lo que más conviene a los hijos más abajo).

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA)

- The name on the birth certificate or Current Legal Name:**
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / *(nombre de pila)*

Middle Name / *(segundo nombre)*

Last Name / *(apellido)*

Date of Birth: / *(Fecha de Nacimiento)*

Month /Day /Year) / *(Mes, Día, Año)*

Place of Birth: / *(Lugar de Nacimiento):*

City, State, Nation / *(Ciudad, Estado, Nacion)*

IS CHANGED TO NEW NAME: / *(se cambie a: Nuevo Nombre)*

--	--	--

First Name / *(nombre de pila)*

Middle Name / *(segundo nombre)*

Last Name / *(apellido)*

Case No. _____
(Número de caso)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

The name on the birth certificate or Current Legal Name:
(Nombre en el partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

Date of Birth: / (Fecha de Nacimiento) _____
Month /Day /Year / (Mes, Día, Año)

Place of Birth: / (Lugar de Nacimiento): _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nacion)

IS CHANGED TO NEW NAME: / (se cambie a: Nuevo Nombre)

--	--	--

First Name / (nombre de pila) Middle Name / (segundo nombre) Last Name / (apellido)

2. For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as ordered above.
(Para una persona nacidos en el estado de Arizona, se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento de acuerdo con lo señalado arriba.)

For a person born in a state other than Arizona, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend it's birth records to reflect the new name(s) as ordered above.

(Para una persona nacida en un estado que no sea Arizona, en la medida en que la agencia que conserva los registros de nacimientos de ese estado está autorizada a obligarse por una orden de este Tribunal, se solicita o se ordena a esa agencia a enmendar sus registros de nacimientos para que reflejen los nuevos nombres de acuerdo con lo señalado arriba.)

3. This Order does not establish paternity or add the name of a father to a birth certificate.

(Este Orden no establecer la paternidad o añadir el nombre de un padre a un certificado de nacimiento.)

4. This Order does not release the persons named above from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.

(Que esta orden no exime a las personas citadas de ninguna obligación preexistente ni afecta ningún derecho de propiedad ni derecho de acción judicial en el nombre original).

5. Other Orders:* / *(Otro orden del tribunal)** _____

***(May NOT be used to establish paternity or to add name of a father to a birth certificate.)**

**(No puede ser utilizado para establecer la paternidad o añadir el nombre del padre al certificado de nacimiento.)*

DONE IN OPEN COURT:

(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA) Date (Fecha)

Judicial Officer (Juzgador)